



Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80616051  
Dellibote Nbr :  
Fecha Exp : 20.08.2024  
Del. Date

Fecha rec : 2000  
Rec date :

Destino / To :  
Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer:  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Del. address:

Transportista/Carrier : Transport number:364077

Razon social : LKW WALTER Internationale  
Short name :  
Matrícula : 7006LVB  
Plate Nbr :  
Remoc:plato : HROXM369  
Remoc:plate :

Modugno Bari 70026  
Italia

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.  
Del Unit.

Punto de consumo : 14249  
Point of consumption :

Proveedor / Supplier  
Codigo: 91000014  
Code :  
Dirección: Polígono Kataide  
Address :  
Población: Mondragon 20500  
City :  
País : España  
Country :

303579

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Carril/Su	Nº Pedido	Rec.	Observaciones	
		Envia Delivered	Recibida Received		Referencia Reference	Referencia Reference							Box
M0139024	CARTER MECANISMOS M01 180374926 5013638695 KUEHNEN+MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE	25		PZA	TBA-501494	TBA-501711	006	001	24194041/24194041	25	550004630601		
Quantità dichiarata: 25 Quantit� effettiva: 1 Tipo Imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Quantit� Imballi: 1 Conformit� alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 26/08/2024 Firma:		Peso netto total : 200,900 Total net weight :		Peso bruto total : 265,100 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 001 Total Nbr of palets or containers:							

Observaciones:  
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan				

**2** Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire  
Copy for consignee

<p><b>1</b> Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">Fagor Ederlan Koop.E. Tonbaso Fosealoki... 7 0540 - Eskorriola (Gipuzkoa)</p>		<p><b>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL</b> <b>LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>CMB</b></p> <p><small>Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</small></p>																												
<p><b>2</b> Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">Mikma PT S P A Via dei Gelmini, 4</p>		<p><b>16</b> Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">HROXM369</p> <p style="text-align: center;"><b>LELU TRAILER, S.L.U.</b> 7006-1UB C/ Barcelona, 184 ent. 2ª A 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794</p>																												
<p><b>3</b> Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">70026 Modugno Bari Italia</p>		<p><b>17</b> Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">BBIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. Via G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000</p> <p>MATRÍCULA _____</p>																												
<p><b>4</b> Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">Anacle España 20.08.24</p>		<p><b>18</b> Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations</p>																												
<p><b>5</b> Documentos anexos Documents annexés Documents attached</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">20616049/50/51/52</p>		<p><b>6</b> Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos</p> <p><b>7</b> Número de bultos Nombre des colis Number of packages</p> <p><b>8</b> Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing</p> <p><b>9</b> Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods</p> <p><b>10</b> N.º estadístico N.º statistique Statistical number</p> <p><b>11</b> Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.</p> <p><b>12</b> Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em;">No weight pieces AOW</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em;">11 208kgs</p>																												
<p><b>13</b> Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p>		<p><b>19</b> Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements</p>																												
<p><b>20</b> A pagar por: To be paid by:</p> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2">EUROPALETS CARGADOS</th> <th colspan="2">EUROPALETS ENTREGADOS</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuento: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance Suplementos: Supplern. Charges: Gastos accesorios: Other Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>TOTAL:</b></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		EUROPALETS CARGADOS		EUROPALETS ENTREGADOS		Precio del transporte: Carriage Charges:				Descuento: Deductions:				Líquido / Balance Suplementos: Supplern. Charges: Gastos accesorios: Other Charges:				<b>TOTAL:</b>				<p><b>20</b> A pagar por: To be paid by:</p> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Remitente Sender's</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee			
EUROPALETS CARGADOS		EUROPALETS ENTREGADOS																												
Precio del transporte: Carriage Charges:																														
Descuento: Deductions:																														
Líquido / Balance Suplementos: Supplern. Charges: Gastos accesorios: Other Charges:																														
<b>TOTAL:</b>																														
Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																												
<p><b>14</b> Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward</p>		<p><b>15</b> Reembolso / Remboursement / Cash on delivery</p>																												
<p><b>21</b> Formalizado en Etaliqua a Established at</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">Anacle España 20.08.24</p>		<p><b>24</b> Recibo de la mercancía / Marchandises Received</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">Via dei Gelmini, SNC - 70026 Modugno (BA)</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em;">26 AGO 2024</p>																												
<p><b>22</b> Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.</p>		<p><b>23</b> Firma y sello del porteador Signature et timbre du transporteur</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ª A 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com Via G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000</p>																												

Los espacios en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador.  
 Les espaces en lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.  
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y  
 including and

1 - 5

19 + 21 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
 To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.  
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.  
 In case of dangerous goods mention besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

101001